

11 - Daily Life (Routine)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chiruran

SIGN One-Half

SIGN Episode 11 - Daily Life(Routine)

[00:30] Hijikata

Okay, I see. I got it.

[00:33] Hijikata

In other words, you're having a dispute about

[00:36] ---

who gets to eat the last skewer of

[00:39] ---

mitarashi dango that was
a gift from the old man.

[00:43] Harada

I'm going to eat it.

[00:45] Hijikata

You idiots!

[00:46] Hijikata

First of all, knock it off with the swords!!

[00:49] Hijikata

Why go this far over one dango skewer?!

[00:52] Harada

I'm going to eat it.

[00:53] Hijikata

Yeah, you've been saying
the same thing this whole time.

[00:56] Hijikata

Anyway, you guys need to calm down for now.

[00:59] Hijikata

Let's decide on this fair and square.

SIGN 1 Minute Later

SIGN 2 Minutes Later

SIGN 5 Minutes Later

SIGN 30 Minutes Later

[01:06] Hijikata

Okay!

[01:07] Hijikata

As vice-commander,

[01:12] Hijikata

I will remove the source of this conflict!

[01:17] Hijikata

I was an idiot to expect better of you!

[01:21] Harada

I'm going

[01:22] Harada

to eat it!

[01:23] Shinpachi

What was that?!

[01:25] Shinpachi

Is this war? This means war, right?!

[01:27] Hijikata

Yeah, let's do it!

[01:30] Hijikata

Damn you all!

[01:38] Okita

Wow, you guys are full of energy.

[01:44] Okita

Please let me join you guys, too!

[01:47] Shinpachi

No...

[01:49] Shinpachi

It's fine, we're finished now, anyway.

[01:55] Okita

We basically spend each day like this.

[01:59] ---

Revision #1

Created 2026-01-29 03:45:38 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:45:38 UTC by whimsee